



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 6 februari 2014 (13.2)
(OR. en)

5762/14

COPEN 24
EJN 16
EUROJUST 19

NOT

från:	Mihnea Motoc, ambassadör, Rumäniens ständiga representation vid Europeiska unionen
mottagen den:	21 januari 2014
till:	Rafael Fernández-Pita y González, generaldirektör, Europeiska unionens råd
Ärende:	Genomförande av rådets rambeslut 2008/909/RIF om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på brottmålsdomar avseende fängelse eller andra frihetsberövande åtgärder i syfte att verkställa dessa inom Europeiska unionen – Meddelande från Rumänien

Jag ber att få underrätta rådets generalsekretariat om Rumäniens genomförande av **rådets rambeslut 2008/909/RIF av den 27 november 2008** om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på brottmålsdomar avseende fängelse eller andra frihetsberövande åtgärder i syfte att verkställa dessa inom Europeiska unionen (nedan kallat *rambeslutet*).

Enligt lag nr 300 av den 15 november 2013 om ändring och komplettering av lag nr 302/2004 om internationellt straffrättsligt samarbete, offentliggjord i Rumäniens officiella tidning den 11 december 2013, införlivade Rumänien rambeslut 2008/909/RIF av den 27 november 2008 om tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande på brottmålsdomar avseende fängelse eller andra frihetsberövande åtgärder i syfte att verkställa dessa inom Europeiska unionen.

De rättsliga bestämmelserna om införlivandet av ovannämnda rambeslut trädde i kraft den 26 december 2013, dvs. inom 15 dagar från och med dagen för offentliggörandet av införlivandelagen i den officiella tidningen.

På grundval av de aktuella bestämmelserna i lagstiftningen lämnar Rumänien följande meddelanden och förklaringar avseende tillämpningen av ovannämnda rambeslut:

Meddelande i enlighet med artikel 2.1

Rumänien som verkställande stat

Den behöriga myndigheten för mottagande av domar och intyg som utfärdats av de andra medlemsstaterna i Europeiska unionen är

Justitieministeriet

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Direktoratet för internationell rätt och rättsligt samarbete

Avdelningen för internationellt straffrättsligt samarbete

Tfn: +40 37 204 10 77 / +40 37 204 10 85

Fax: +40 37 204 10 79/84 /E-post: transfer@just.ro

De behöriga myndigheterna för erkännande och verkställighet av påföljder eller andra frihetsberövande åtgärder är de appellationsdomstolar inom vilkas jurisdiktion den dömda personen är bosatt eller har sin fasta bostad.

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
Curtea de Apel Alba Iulia	Alba Iulia str. I.C. Brateanu nr. 1, Alba Iulia (Alba)	510181	+40 258810289	+40 258810286	cosminmuntean@just.ro
Curtea de Apel Bacau	Bacau, Str. Cuza Voda, nr. 1, Bacau (Bacau)	600266	+40 234513296	+40 234514275	curteapel-bacau@just.ro pcodruta@just.ro
Curtea de Apel Brasov	Brasov , Bd. Eroilor nr. 5, Brasov (Brasov)	500007	+40 268413741	+40 268475146	cabrasov@just.ro
Curtea de Apel Bucuresti	Bucuresti, Splaiul Independentei, nr. 5, Bucuresti - Sector 5	050091	+40 213323564	+40 213321240	infocabuc@just.ro relatiicab@just.ro
Curtea de Apel Cluj	Cluj-Napoca, P-ta Stefan cel Mare nr. 1, Cluj-Napoca (Cluj)	400133	+40 264596110	+40 264592322	curtecj@just.ro
Curtea de Apel Constanta	Constanta, str. Traian nr. 23, Constanta (Constanta)	900743	+40 241606597	+40 241616003	curteapel-constant@just.ro

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
Curtea de Apel Craiova	Craiova, B-dul Nicolae Titulescu nr.4, Craiova (Dolj)	200188	+40 251418568	+40 251415600	cacraiova@just.ro
Curtea de Apel Galati	Galati, str. Brailei nr. 153, Galati (Galati)	800319	+40 236460331	+40 236460227	cagalati@just.ro
Curtea de Apel Iasi	Iasi, str. Anastasie Panu, nr. 25bis, Iasi (Iasi)	700024	+40 232260600	+40 232255907	curteapel-iasi@just.ro rsafta@just.ro
Curtea de Apel Oradea	Oradea, Parcul Traian nr. 10, Oradea (Bihor)	410033	+40 259426881	+40 259415903	primgrefercao@just.ro lgherdan@just.ro
Curtea de Apel Pitesti	Pitesti, str. Victoriei nr. 22, Pitesti (Arges)	110017	+40 248219374	+40 248223828	curteaapelpitesti@yahoo.com
Curtea de Apel Ploiesti	Ploiesti, str. Emil Zola nr. 4, Ploiesti (Prahova)	100043	+40 244522445	+40 244522452	curteapel-ploiesti-info@just.ro

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
Curtea de Apel Suceava	Suceava, str. Stefan cel Mare nr .62, Suceava (Suceava)	720062	+40 230216321	+40 230524022	rodicaneagu@just.ro simonacondurache@just.ro
Curtea de Apel Targu Mures	Targu Mures, str. Justitiei nr. 1, Targu Mures (Mures)	540069	+40 265263694	+40 265269199	catgmures@just.ro
Curtea de Apel Timisoara	Timisoara, Piata Tepes Voda nr. 2, Timisoara (Timis)	300055	+40 256498721	+40 256498092	bolcean@just.ro

Den behöriga myndigheten för mottagande av framställningar om provisoriskt anhållande (artikel 14) är

Parchetul de pe lângă Curtea de Apel București

Åklagarmyndigheten vid appellationsdomstolen i Bukarest

Str. Scaune nr. 1-3, sector 3, 030243

Tfn: +40 21 311 12 76 / +40 21 311 15 57

Fax: +40 21 312 45 53 / +40 21 311 15 57

E-post: pca_bucuresti@mpublic.ro

Den behöriga myndigheten för beslut om framställningar om transitering (artikel 16) är

Justitieministeriet

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Direktoratet för internationell rätt och rättsligt samarbete

Avdelningen för internationellt straffrättsligt samarbete

Tfn: +40 37 204 10 77 / +40 37 204 10 85

Efter kontorstid: +40 73 373 77 69

Fax: +40 37 204 10 79/84 /E-post: transfer@just.ro

Rumänien som utfärdande stat

Den behöriga rumänska myndigheten för översändande av intyg och domar till en annan medlemsstat i Europeiska unionen är

Justitieministeriet

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Direktoratet för internationell rätt och rättsligt samarbete

Avdelningen för internationellt straffrättsligt samarbete

Tfn: +40 37 204 10 77 / +40 37 204 10 85

Fax: +40 37 204 10 79/84 /E-post: transfer@just.ro

Förklaring i enlighet med artikel 7.4

Härmed förklarar Rumänien att landet inte kommer att tillämpa artikel 7.1.

Förklaring i enlighet med artikel 23

Intyget och domen måste åtföljas av en översättning till rumänska.

(Artighetsfras)

(sign.) Mihnea Motoc
